

Szerkesztőség:

Arad, Asev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22

(József főherceg-ut.)

Sürgőnyclm: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal

151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP,

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre 960 Lej

Fél évre 480 Lej

Negyed évre 240 Lej

Havonta 80 Lej

Hirdetések díjazás szerint

Egyes szám ára 5 lej,

vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több

Az őszi nyárnak

emberáldozata is van már. „Uram: igen nagy volt a nyár...” Rainer Maria Rilke egyik legszebb verse kezdődik ezzel a sorral. És ha végig megy az ember az uccán ebben a novemberi tavaszban, ha kezébe veszi az újságokat és arról olvas, hogy egész Középeurópában hasonló melegséget éltek az emberek Berlinben, Párisban, Budapesten és Bécsben, mint Aradon, önkéntelenül eszébe jutnak a világhírt német poéta színes túlkieklégült felkiáltást tartalmazó sorai, különösen ha arra gondolunk, hogy emberáldozatot is követelt e hosszú nyár.

A fűrészen hosszú nyár erősen nyugtalanította a világot. Az élet képe valahogy kezd elütni most már ezen a téren is a megszokottól és ez az egészen váratlan kilendülés a legnagyobb sabbomból lassan megdőbbsent mindenkit.

A tudósok, különösen a német professzorok összes alaposságukat vetették latba, de a rejtélyes asszonyon, a Természeten most az egyszer sehogysem képesek eligazodni és hiába minden anket és bölsejelkedés, képtelenek megmondani, így lesz-e ez most már mindig és képtelenek tanácsot adni embertársaiknak arra nézve, hogy mitévők legyenek. És hiába jönnek az amatőr tudósok is elméletteleggel, a nap továbbra is rendületlen nyugalommal kacag főrrő szeretettel az égen. Mintha le is mosolyogná egy kissé azokat a nagy, emberi akarásokat. Az elméleti tudósok után azonban most már kezdenek felszólalni a gyakorlati élet tudósai is és ezeknek a hidegfejű embereknek hitvös kalkulációból az derül ki, hogy ez az új időjárás összes kellemességei és szépségei ellenére, újból csak bajt zúdított az amúgy is erősen megviselt emberiség nyakára.

Igaz, hogy jó a hosszú nyár, különösen a szegény emberek, tehát a nagy tömegnek jó, hisz nem kell fűtőanyagról gondoskodnia. Sőt talán bizonyos mértékben szerencse és mert az idő nem is lehetett volna elegendő szemet kapni az angol szénbányák sztrájkja miatt. Azonban minden fényvel árnyék is jár. És ez az árnyék egyre nagyobbra nő a kereskedők szeme előtt, akik attól félnek, hogy a tavaszos mapsugár sok fizet rollóját huzza majd le örökre. Különösen a fűtőanyagkereskedők félnek ettől. Hiszen a különböző gazdasági krachok egész Európában roppant megtizedelték a vásárló publikumot, úgy, hogy a vásárlást már csak a nagy kényszer irányította. Ha pedig most a kényszer is elmarad a természet különös szeszélye révén, akkor már semmi jóra sem

lehet számítani.

A gazdasági életnek pedig egy érdekes sajátága az, hogy a kereskedelem krízise visszahat a fogyasztásra is. Ha pang az üzletmenet, ezt megérzik a gyárak, fokozódik a leépítés és egyre mélyebbre örvénylik lefelé ez a borzalmas circulus vitiosus, amelyből nincs aztán már kiút. Így oda lyukadunk ki, hogy

ugyanaz a nyár veszi el a munkás szájától az utolsó falatot, amely előzőleg megspóroltatta vele a tüzelőanyagot. Különös időket élünk, amikor, amint látszik, még a drága napsütésből is csak baj árad a szegény ember gyerekére.

Jó volna hát, úgy mint régen. Azzal a megszokott régi nyomorúsággal, a hideg ősszel és a fagyos

téllal. Ahhoz már mégis csak hozzán szokva mindenki, azt már csak kiparirozzuk valahogy. Ki jól. Ki rosszul... De ez az új nyár?... Új problémákat, új gondokat zúdít ránk, pedig a sokat gyötört emberiségnek amúgy is elég baja van, semmi szükség, hogy a bágyadt sugarú nyár új gondokat zúdítson a nyakába.

Meghiusult fuzió tárgyalások.

Lupu mind nagyobb engedményeket kíván a kormánytól. Maniu visszautasítja a liberális közeledést.

(Bucuresti, november 23.) Bratianu Ionelnek az elmúlt napokban elmondott és kétségkívül nagy feltűnést keltő beszéde ma is még élénken rezonál a politikai pártoknak az ellenzéki hangokkal szemben amúgy is érzékeny akusztikájában. „Bratianuék sohasem tévednek és sohasem hazudnak” állapítja meg a Cuvantul s emez állításának igazolására idézi Bratianu Ionel és Bratianu Vintila jóslatait, akik a ma bekövetkezett eseményeket már hónapokkal ezelőtt előre látták és a következményekre figyelmeztették is a pártokat. Hasztalan azonban. Az ellenzék azonban — írja a Cuvantul — különösen az utóbbi két hónapban mind engedékenyebb lett s a veszély lavináját, amely az ellenzék fenyegeti s amely Rómából indult el, ma már mi sem tarthatja fel. Mindazonáltal a lap úgy véli, hogy a koránypárt még sem olyan holt biztos a maga győzelmében, legalább is erre vall, hogy Bratianu beszédére a néppártot nyomban mozgósították és a liberális vezér beszédének szellemében hasonló összetartásra való felhívások hangzottak el a kormánypártban is. Vagyis: mindkét fél készül a végső összecsapásra — írja a Cuvantul. A liberálisok úgy próbálnak védekezni, hogy mindent elkövetnek a kormány és az egy-két ellenzéki párt között megindult kollaborációs tárgyalások meghiúsítására.

A liberálisok titkos akcióiban, hogy ne mondjuk mesterkedésének tulajdonítható tehát — folytatja a Cuvantul — hogy bár Goga a kormányelnöktől kapott utasítás szerint az utóbbi két nap több pontban jelentős engedményeket tett Lupu dr. -nak, a parasztpárti vezér már nem szimpatizál annyira a kormánnyal kötendő esetleges paktummal, mint ennek előtte. Sőt utáiban még több olyan követeléssel állt elő, amelyek aligha lesznek egykönnyen teljesíthetők.

Viszont ezzel a hírrel szemben áll a Cuvantul egy másik tudósítása, amely arról számol be, hogy Maniu a leghatározottabban visszautasította a liberálisok közeledését és az egyesült párt tegnap esti vacsoráján éles hangon kelt ki Bratianuék

közelmúltbani köpönyegforgató magatartása ellen. Kijelentette, hogy ez év elején még lehetett volna szó egy nemzeti—paraszt—liberális blokk létesítéséről, ez azonban a florica megegyezés miatt ma már teljességgel lehetetlen.

— Minden párt haladjon a maga útján, mondotta Maniu, aki egyébként igen pesszimiztikusan ítélte meg a jelenlegi politikai helyzetet és annak a véleményének adott kifejezést, hogy az utolsó percben még mindig összefoghatnak a kormány ellen.

Visszaküldik az állampolgársági kérvényeket Aradon.

A minisztérium meggyorsítja az állampolgársági ügyek intézését. Helyi bizottság dönt a kérelmek sorsa felett.

(Saját tudósítónktól.) Aradon és Erdély minden városában ezerszámra vannak olyanok, akiknek önhibájukon kívül nincsen rendben az állampolgárságuk. E miatt természetesen sok kedvezménytől esnek el, sőt esetleg bizonyos kellemetlenségeknek vannak kitéve. Az állampolgársági ügyek rendezéséről ma a következő információkat kaptuk:

Dr. Angel István polgármester meg annakidején közölte a lapok útján a közönséggel, hogy mindenki nézzen utána, hogy az állampolgársági ügyben beadott kérvénye nem hiányos-e és hogy a szükséges taksák be vannak-e fizetve, mert ha nem, úgy a kérvények a szükséges pótlásig elintézetlenül hevernek. Goga belügyminiszter nemrég rendeletet bocsátott ki, hogy az állampolgársági ügyben az illetékes hivatalokhoz forduló felek, ha az iktató számot közlik, azonnal felvilágosítást kapjanak a folyamatban levő ügyükről. Az iktató szám felmutatása után a Bucurestiben működő hivatalok azonnal kötelesek bárki rendelkezésére állni.

Azok a kérvényezők, akik utólagos felvételüket kérték az állampolgársági lajstromba, mert összeírásakor távol voltak, de

Maniu beszédére, amely a „Romania” című lapban teljes egészében jelent meg, a Cuvantul munkatársának válaszképpen csak ennyit mondott Bratianu Ionel:

— Tehát az egyesült ellenzék még mindig bizik a csodákban. Igaza van. A csoda meg fog történni, de akkorra számunkra már nem lehet segítség. — A Cuvantul a nyilatkozathoz hozzáfűzi, hogy Bratianu Ionel a „csoda” alatt az ellenzéköt eltérően bizonyára Averescu diktátorságát értette.

1914 előtt Románia területén laktak, ha azt akarják, hogy ügyüket a bizottság tárgyalja, érdeklődjenek, vajjon kérvényeikhez nem szükséges-e pótlás és reklamálják annak elintézését, mert a munkatoridás következtében, hónapokba kerülhetnek, míg reá kerük a sor. Az igazságügyminisztérium állampolgársági osztályán jelenleg 177800 kérvény fekszik s öt bizottság dolgozik azok elintézésén, de képtelenek feldolgozni és ezért miniszteri rendeletre januárban visszaküldik az összes kérelmeket a kérvényezők illetékes hatóságához és az erre kinevezendő helyi bizottság tárgyalja le majd az összes állampolgársági ügyeket. Kivételt képeznek azok, akik külföldi utlevéllel jöttek Romániába, ezeknek kérvénye továbbra is a minisztériumban marad. A minisztérium még elrendelte, hogy szükség esetén a várakozási idő alól, amely tíz évet tesz ki, felmenthető a kérvényező.

— Leégett kénsvagyár. Bucurestiből jelentik: Az Obor állomás melletti Penelit kénsvagyárban ma éjszaka tűz ütött ki. A gyorsan előhívott tűzoltóság megakadályozta a tűz tovább terjedését. A tüzet reggelre sikerült lokalizálni. A kár igen jelentékeny.

Kombinációk

a lakbérletek körül.

Egy állítólagos miniszteri tervezet három évre hosszabbítja meg a lakbérleti szerződéseket.

(Bucuresti, november 23.) Az egyik erdélyi lap teljesen hiteles forrásra hivatkozva, egy új lakbértörvényjavaslatot közöl, amelyet — a lap szerint — az igazságügyminiszter is magáévá tett és jóváhagyás végett a minisztertanács elé terjesztett. Ennek a javaslatnak első szakasza kimondja, hogy a román állampolgár, fizikai személyek, állami tisztviselők és nyugdíjasok lakásai, továbbá a közigazgatás által elfoglalt helyiségek, ha jelenleg is a lakbértörvény kivételével védelme alatt állnak, 1930. április 23-ig automatikusan bérbeadottnak tekintetnek. Nem lehet lakásnak tekinteni a második szakasz szerint az olyan ingatlant, amelyben ipart, vagy kereskedelmet üzemeltetnek, még akkor sem, ha a bérlő benne lakik is. Nem részesülnek az első szakaszban említett oktatásban ama lakások, amelyek bérlői kereskedők, iparosok, vagy kézművesek; kivételek ama kisiparosok, akiknek műhelyük együtt van a lakással. Azokat a lakásokat, amelyek a fenti kategóriákba nem tartoznak, 1928. április 23-án átengedik a szabad forgalomnak. Először a tulajdonossal meg nem egyezett lakó kilakoltatató.

Az új törvény kedvezményeiben a bérlő és albérlő csak akkor részesül, ha: 1. Főfoglalkozása az illető városban van. 2. Az ingatlant személyesen lakja. 3. Nincs neki, vagy feleségének az illető községben saját háza, vagy természetbeni lakása. 4. Nem adta el saját házat 1920. április 23. után. 5. Lakbérleti szerződése nem valamely megszűnt szolgálati szerződés függeléke. 6. Nem albérlője oly lakásnak, amit főbérleti szerződés szerint tilos albérlésbe adni. 7. Évi jövedelme nem haladja meg a 400 ezer lejt. A bérlő halála esetén a törvény kedvezményei kiterjednek a vele együttélő összes családtagokra, ha azok vele már hat hónapja laknak együtt.

A lakbér megállapításánál a csatolt területeken az 1914. április 23-iki bért veszik alapul. A koronát egy lejnek kell számítani. Köztisztviselők és nyugdíjasok az első meghosszabbítási évben a bérebeli bér nyolcszorosát fizetik, ha jövedelmük 100 ezer, tízszeresét, ha 150 ezer, tizenkétszeresét, ha 200 ezer és tizenhatszörösét, ha 300 ezer lejt alul van. Ha a bérlő valamely családtagja más foglalkozást, vagy a köztisztviselő mellékfoglalkozást üz, akkor a bért az arbitrázs-bizottság állapítja meg. Azok a bérlők, akiknek szerződésük csak egy évre hosszabbítja meg a törvény, az 1914. évi bér huszszorosát fizetik. A nem tisztviselő bérlő, aki hároméves meghosszabbítást kap, az első évben a bérebeli tizenötöszeresét, a másodikban a huszszorosát, a harmadikban a harmincszorosát fizeti.

Bucuresti tudósítónk e hirdással kapcsolatban érdeklődött illetékes helyen e javaslat felől és azt az információt kapta, hogy az említett lap által közölt javaslat csupán ép olyan tervezet, mint amió már nem egy látott az

utóbbi időben a sajtóban nyilvánított. Míg ebből végleges javaslat, illetve törvény válik, annyi bizonyosság és más fórum, sőt a parlament rostáján megy keresztül, hogy — úgy lehet — lényegesen más formát kap, mint aminőről most szó van.

Bucuresti tudósítónk jelenti az esti órákban: Cudalbu igazságügyi miniszter, aki már egy ízben megcáfolta a lapokban az új lakbérleti törvényről közölt híreket, ma a következőket jelentette ki tudósítónk előtt:

— A lapokban közölt szöveg éppen az ellenkező elveket tartalmazza, mint amely az új javaslat alapját fogja képezni. Én kezdetől fogva a háztulajdonosok és lakók közötti szabadforgalmat vezetem be, vagyis a háztulajdono-

solak szabadon adhatják ki lakásaikat. Kivételt képeznek csak az állami tisztviselők s nyugdíjasok, továbbá a hadirokkantok, hadtárvák, vagyis mindazok, akik fizetést, vagy nyugdíjat élveznek az államtól. Ezeknek három évi meghosszabbítást engedélyezünk, de házbérek ezen időközben is felemelhetők az 1910., illetve az 1914. évi bérek harmincszorosára. Így a meghosszabbítás terminusának lejártakor, vagyis 1930-ban helyreáll a normális helyzet. Tekintettel arra, hogy egyes városokban és a fővárosban is az építkezés hiánya miatt még lakáskriszís van, a lakókkal nem lehet kegyetlenkedni és egyszerre kidobni őket lakásaikból, hanem egy éves elköltözési időt kell adni, megfelelő házbéremeléssel. A ja-

vaslat így tehát a végső lépés lesz a normális helyzet felé, de a humanizmus követelményeinek is eleget tesz. Amikor azonban így előkészítjük a normális helyzetet s megadjuk a háztulajdonosoknak a szabad forgalom jogát, egy igen fontos korrekciót is bevezetünk, amely a háztulajdonosokat is reális kalkulációra fogja kényszeríteni. Ugyanis a törvény ki fogja mondani, hogy a háztulajdonosoknak kezdetől fogva ki kell jelenteniük, hogy milyen ingatlanokat adnak bérebe és mindazokat az így kibérelhetőnek deklarált lakásokat, amelyeket hat hónap alatt nem adnak ki, tízszeres teletkadóval és más adókkal fogják sújtani. Ezáltal megakadályozzuk a spekulációt különösen a kisebb kategóriák előnyére.

Tornya szenátor koszorut tett Constantinescu koporsójára.

A koszorut nem a magyar párt, hanem három község nevében helyezte el. — Miként kapták vissza a telepések földjeiket.

(Bucuresti, november 23.) Román politikai körökben élénken tárgyalják azt a tényt, hogy a meghalt volt földmivelésügyi miniszter koporsójára Tornya szenátor egy hatalmas koszorut küldött. A koszoru felirata ez volt:

Mély hálával — Torontól-Keresztes, Ötvösd, Józsefszállás községek.

A koszoru szallagjának egyik oldalán magyarul, másik oldalán románul állt ez a szöveg. Érdeklődünk a Magyar Párt parlamentű csoportjának néhány tagjánál s egyöntetűen azt a választ kaptuk, hogy Tornya szenátor e koszorut nem a párt megbízásából tette le a liberális párt nagy halottjának koporsójára. Alkalmunk volt Tornya Gyula szenátorral beszélni, aki a következőket jelentette ki:

— Három község nevében tettem le a koszorut. E három telepés község Constantinescunak köszönheti, hogy visszakapta elvesztett földjeit. A dolgok megértéséhez szükséges tudni azt, hogy e három község vallásalapítványi telepítés volt, a földeket nem írták a községek nevére, hanem 3—3 évre mindig meghosszabbították a szerződéseket. Amikor jött az agrárkiszajátítás, e három község az agrár-bizottság előtt csak a legutolsó szerződést tudta felmutatni; természetesen elszedték a földeiket. A három falunak csupán az országut maradt, egyetlen talpalattnyi föld nélkül.

— Engem bizott meg a három község a képviselővel. Én elmentem Constantinescuhoz és előadtam a 3 falu kétségbeejtő helyzetét. Constantinescu elolvasta a kérvényt.

— Miért nem voltak a földiek a három falu nevére írva? kérdezte.

— Kegyelmes uram, be tudom bizonyítani, hogy ez csak forma-hiba, — mondtam.

— Ismeri ön a cigány és a nadrag esetét? kérdezte.

— Nem, mondtam csodálkozva.

— A cigány évről-évre ígért a fiának egy nadragot, de soha sem vette meg. Amikor a fia hirtelen meghalt, így sóhajtott fel a cigány:

— Be kár, hogy meghaltál, mi-

lyen jól állt volna rajtad az a nadrag...

— Így volt e három község földjével is, ugyebár? Ha a földek át lettek volna vezetve a telekönyvön, semmi baj se lett volna...

Válaszolnom kellett ez anekdotára és ezt mondtam:

— Kegyelmes uram, ön híres a jó szívről, ön bizonyosan sajnálja azt a cigányt, aki nadrag nélkül halt meg. Nem volna sem méltányos, sem igazságos, ha e három község is...

Benedek Árpád meghalt.

Volt aradi lapszerkesztő tragikus elhunytja.

(Saját tudósítónktól.) Egy régi, ismert és Aradon különösen becsült és népszerű magyar újságíró kezéből ütötte ki a tollat a halál. Rövid távirat jelenti Budapestről, hogy Benedek Árpád, a Dunaposta sajtótudósító iroda szerkesztője 58 éves korában ma reggel rövid szenvedés után elhunyt. Benedek Árpád jócsengetű nevét sokan ismerik Aradon, ahol hosszú éveken át jelentős szerepet játszott a közéletben.

A magyar újságírás hőskorában, amikor a nyomdatechnika fejlődése új és széles lehetőségeket nyitott meg a hírszolgálat művészi szervirozására, Budapest és Arad voltak az előretörő, modern újságírógeneráció főszékelyei. Benedek Árpád dunántúli születésű, de Nagyváradról, Sas Ede lapjától került Aradra a kilencvenes évek közepén. Aradon akkor három nagy napilap jelent meg, amelyek nivó és technikai felkészültség dolgában versenyeztek a fővárosi lapokkal: az Aradi Közlöny, Arad és Vidéke és az Alföld. Minden lapnak meg volt a maga költője és novellistája. Benedek ilyen minőségben került az Arad és Vidékéhez, ahol csakhamar feltűnt színes és eleven tárcáival, nem kis tehetségre valló verseivel. Később vezércikkírója lett a lapnak és mint ilyen, teljes erővel vetette magát a politika hullámaiba. Kemény, nyakas 48-as függetlenségi politikus volt, aki több ízben fel lépett képviselőjelöltnek. Jellemző Benedek gerincességére és elvhűségére, hogy amikor az Arad és Vidékét egy agrárius csoport vette meg és ezzel persze a lap politikájában is változás állott be, Benedek Árpád

— Méltányosság és igazság két különböző dolog. Ha nem igazságot követel, hanem méltányosságot kér, akkor elintéztem a 3 község kérvényét...

És a 3 község visszakapta a földjét. Ezért helyeztem el a koszorut. Legalább látni fogják, hogy a magyarok hálásak tudnak lenni. És arra is gondolhatnak, hogy mennyivel több koszoru lett volna ott, ha a többi telepések is visszakapták volna földjeiket.

egész szerkesztőségével kilépett a lap kötelékéből és akkor alapította a Függetlenség című napilapot, amelynek sokáig felelős szerkesztője volt.

Különös vonzalommal viseltette a színház iránt és éveken át szigorú, de tárgyilagos kritikusa volt az akkor elsőrendű aradi színháznak. Mint akkoriban a legtöbb vidéki újságíró, félelmetes párbajhős és gyakorlott párbajsegéd volt, aki számos nagy és híres párbajnál aszisztált. 1906-ban a „Budapest” című pesti lap helyettes szerkesztője lett. Évek múlva a miniszterelnökség sajtóirodájának vidéki csfályába került és itt működött 1920-ig, amikor önálló sajtótudósító irodát nyitott, mely később beolvadt a Dunapostába. Benedek Árpádban kipróbált, precíz és lelkiismeretes munkását vesztette el a magyar sajtó, amelynek felvirágoztatásában nem kis része volt Benedek több évtizedes munkájának. Temetéséről a budapesti Újságíró-Egyesület gondoskodik. Halálának híre úgy Aradon, mint Budapesten mély megdöbbenést és őszinte részvétet keltett.

— Németország követe a miniszterelnöknél. Bucurestiből jelenti: Mutius bucuresti-i német követ ma délelőtt kihallgatáson jelent meg Averescu tábornok előtt. A Politica szerint a német kormány likvidálni óhajtja a Romániával szemben fennálló függő kérdéseket a két ország gazdasági és politikai viszonyának stabilizálása végett.

Művészet.

tanestély Pancotán.

Mükedvelőelődás táncsal egybe-kötvé.

(Saját tudósítónktól.) Nagyszereplői sikertült mükedvelő előadást rendezett szombaton este a pancotai Spárta sportegyesület a Dácia-szálló magytermében. Az előadás keretében a „Juhászlegény, szegény juhászlegény“ című magyar motívumú énekes színijáték került színre és a „Spárta“ mükedvelő gárdájából alakult szereplők fényes sikert arattak. A rendezés kökületességgel simult a pompás műhöz, az alakok a legkiválóbb megismerésitökhöz jutottak és a forró siker ezek után nem is maradhatott el. A remek összjátékkal szemben a közönség nem is fukarkodott tetszésnyilvánításban és mindvégig meleg ünneplésben részesítette a szereplőket. A legigazibb és legnívósabb alakítást Balogh Mancikától kaptuk. Szíve mélyéről szakadtak fel szavai, ragyogó toalettjei nagy-magv feltűnést kellettek. Henny Gizike, az özvegy falusi kocsmárosnét játszotta annyi közvetlen derűtléssel, hogy jelenéseit nyíltszíni taps kísérette. Hanke Kálmán, mint juhászlegény igazán művészi felkészültségű, értékes alakítással kapott sok-sok tapsot; hamisítatlan zamatos juhászlegényt adott. — Jannert János falusi kőndása eredeti humoros alakítás volt. Weisz Mihály, mint falusi oszmadia, szerepét jellemzően karrikírozta. Henny Baba, Jurinsek Magdus, s Sturek Magdus feltétlen részesei a sikernek. Ferenczi Vilmos, mint falusi bíró és Karakán király pompás alakítást nyújtott. Krasztel Márton, Krasztel Orbán, Geller Géza, Péter Lajos és Pecsó Gusztáv alkottak méltó kiegészítőt a Jannert János által kiválóan megrendezett darabhoz. Purcsi Lajos lendülettel és biztos kézzel vezette a zenekart és kísérette az előadást.

Az előadás után női- és férfiszépségversenyt rendeztek, melynek győztesét Balogh Mancika, illetve Jannert János. Ezután tánckövetkezett, amely fesztelen hangulatban a hajnali órákig tartott.

A fegyverkovács.

Bécsi operaegyüttes vendégszereplése.

A vendégszereplő bécsi operaegyüttes ma Lartzing vigoperáját mutatta be Aradon. A közönség sokat mulatott a nagyszerű, de néhol kissé drasztikus humoru szövegen, amelyet az együttes igen jól interpretált. Lartzing zenéje tipikusan német és tagadhatatlanul szép motívumai vannak. Különösen a második felvonásbeli sextett aratott hatalmas sikert. A vendégek nagyszereplői vitték a darabot. A precíz összetételtség, a szereplők tudása folytán szépen gördülő előadást kaptunk. A fegyverkovács Corvinus volt, akinek hatalmas, kulturált hangja ebben az operában igazán érvényesült. Libenau gróf — Tauber Ernő kitűnő éneke mellett, kifejező játékaival fokozta sikerét. Ma hallottuk először Fahl Károlyt, az együttes tenoristáját, akinek ugyan nincsen nagyterjedelmű hangja, de igen ügyesen és tudással használja azt. Trau Alice, aki az együttes legkiválóbb női tagja, szépen énekelte Marie szerepét. Bandler Rudolf

Döntés előtt az erdélyi magyar birtokosok ügye.

(Bucuresti) november 23.) November 29-én fog itélkezni a párisi román-magyar döntőbíróóság annak a 21 magyar állampolgárnak a panasza ügyében, akik a romániai földbirtokaik kisajátítása ügyében fordultak a bírósághoz. A döntőbíróóságnak egy román, egy magyar tagja van, elnöke pedig egy svéd bíró. A magyar panaszosok birtokaik visszaadását kéri a trianoni békeszerződés

alján. Románia ezt a Kérészt szuverénitása megcsorbításának tekintti, mert az agrárreformot az összes földbirtokosokkal szemben nemzetiségre való tekintet nélkül alkalmazták. A per eldöntésénél jelen lesz Titulescu londoni követ is, továbbá a földművelésügyi miniszterium megbízásából Nasta professzor, technikai szakértő. Románia ügyvédeli Millerand volt francia köztársasági elnök és dr. Rosenthal bucaresti-i ügyvéd.

Modernül felszerelték az aradi munkáspénztárt.

Speciális gyógy- és műszereket kapott a pénztári palika. — Cosma főorvos nyilatkozata.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi Munkáshiztosító Pénztár éveken keresztül a legkínosabb helyzetben volt, mert nélkülözötte a legszükségesebb műszereket és az orvosi kezeléshez szükséges felszereléseket. A pénztár ezért kénytelen volt tagjait igen gyakori esetben magánorvosokkal kezeltetni, mert a mai orvosi kezeléshez szükséges Röntgen, Diatermia és egyéb apparátusok nem állottak rendelkezésére. Küldöttségek, kérények mentek mind gyakrabban a bucaresti-i vezérigazgatósághoz, de bizony hosszú ideig kevés eredménnyel. Végre ma délelőtt egy vagonrakomány érkezett az aradi munkáshiztosító pénztárhoz, amely a legmodernebb orvosi felszereléseket tartalmazta. Az Aradi Közlöny munkatársa ma délelőtt felkereste dr. Cosma Demetert, a pénztár főorvosát, aki megmutatta a most érkezett felszereléseket.

Az érkezett tárgyak között a legértékesebb a régen nélkülözött Röntgen-apparátus, amely a legmodernebb felszereléssel van ellátva. Jött egy diatermia készülék, egy értékes mikroszkóp és olyan műszerekkel ellátott szekrény, amely a legmodernebb kórház igényeit is kielégíti. Dr. Cosma főorvos egyben megmutatta a pénztári gyógyszerert, a melyben a betegek rendelkezésére állanak az összes speciális

gyógyszerek is.

— Sok, alaptalan panasz hangzott el már a pénztár ellen — mondta a főorvos. — Különösen azt hangoztatták a betegek, hogy nem mindig kapták meg azokat a gyógyszereket, amelyeket a kezelő orvos felír a receptre. A betegek akadékoskodók és azt hiszik, hogy a pénztár takarékosági szempontból silányabb gyógyszereket bocsát rendelkezésükre. Ez nem felel meg a valóságnak, mert legfeljebb csak az történhetik meg, ami minden gyógyszerertában előfordul, hogy egyfajta gyógyszer kifogy és helyette más nevű teljesen azonos összeállítású gyógyszerert adunk.

A főorvos megmutatta, hogy nemcsak hogy speciális, drága gyógyszerek vannak a pénztár gyógyszerertében, hanem a betegek, most már a legkülönlegesebb kezelésben is részesülnek. A fogorvosi műteremben teljesen ingyen tömnek, csinálnak fogakat, szükség esetén protézist is és a betegek Röntgen-kezelést is kaptak. Ezentúl pedig a diatermia is rendelkezésükre áll. A Munkáshiztosító Pénztár az új felszerelések miatt kénytelen lenne átalakításokat eszközölni az épületben, de az Ipartestület nem engedélyezi az átalakításokat. Jelenleg tárgyalások folynak arról, hogy a pénztár házat vásárol és elköltözik az Ipartestület épületéből.

* Karácsonyi ajándék-fényképeket, gyermekekről természetű, eredeti, valamint felnőttek részére, izléses, művészi kivitelű portaitokat készít Nagy Géza műterme Arad, Bul. Reg. Maria 8., földszint.

* Akácvirág. Bizonyára sokan ismerik Mikszáth bibájcs novelláját, az „Eladó birtok“-ot. Ebből a kis remekműből íródott az Akácvirág, amelynek csüörtökön lesz a bemutatója az aradi színházban. Kedves, magyaros darab az Akácvirág, amely mindenütt állandó műsordarab lett, ahol csak játszották. A darabhoz Fráter Lóránd, annyi édes-bus magyar nóta szerzője, komponálta a muzsikát. El nem maradhat természetesen a cigány-zenekar sem, hiszen Fráter-dalokat kell játszani. A csüörtöki premieren Körösi Dudas fog játszani. Nagyszereplői szerep jutott Betegh Bébinak, a kiváló primadonnának, továbbá Borovszky-nak, a magyar dalok széphangú előadójának, azután Hetényi-nak,

Decsynnek, Olaszknak és a többinek. Az igazgatóság fényesen állítja ki a darabot, amelynek külön szenzációi lesznek a magyar táncok.

— Aradi Filharmonia. Impozáns testület az aradi filharmonikusok együttese, mely november 28-án mutatja be Aradon Bruckner szépséges II. simioniját. Ritka zenei eseménynek ígérkezik ennek a grandiozus műnek előadása, melyet vidéki városban nálunk még nem játszottak. Beethoven páratlan hegedűversenye és Weber Freischütz-nyitánya alkotják a hangverseny soká gonddal és izléssel összeállított programját. Jegyárutás Sándor Ferencnél.

* Muzsikus Ferkó — Ifjúsági előadás. A színház igazgatósága az iskolák tanulóifjúságának kedvezni akarván, rendszeresítette a délutáni ifjúsági előadásokat, melyeket mensékelt helyárak mellett tartanák meg. Szerdán délután öt órakor kezdődik az ifjúsági előadás, amely alkalommal Zerkovitz kedves operettje, a Muzsikus Ferkó került színre, ugyanabban a nagyszerű szereposztásban, mint a premiéren.

Jön! Jön!
Gösta Berling
Lagerlöff Zelma
híres regénye.

Jelentkezésre
szólítják a választókat Aradon.
Kiegészítik az aradi választói névjegyzéket.

(Saját tudósítónktól.) Beszámoltunk arról, hogy a közigazgatási törvény előírása szerint még ez évben ki kell egészíteni a választók listáját. Az intiremar bizottság ma tárgyalta az ügyet. Pocioianu János osztályfőnök előadta, hogy sokan vannak, akiket eddig nem vettek fel a jegyzékbe, mert nem jelentkeztek kellő időben, de olyanok is vannak, akik jogtalanul kerültek be a listába. Így felemlit egy esetet. Volt olyan egyén, aki állampolgársági bizonyítványért jött és igazolásul a választói igazolványát mutatta fel. Később kiderült, hogy nem is román állampolgár, nincsen választójoga és csak tévedésből kerülhetett be a listába. Természetesen törölték a választók névjegyzékéből. Pocioianu most arra kérte a bizottságot, határozzon meg egy bizonyos határidőt, amely alatt a kimaradtak jelentkezni kötelesek. Miclosi dr. kijelenti, hogy az első kilgazitás nehezebb, mint maga az összeállítás és ezért vigyázni kell a munkánál. A bizottság végül abban állapodott meg, hogy felszólítják a lapok utján azokat a polgárokat, akik bármilyen okból kifolyólag kimaradtak a listából és ma mindazon kellekekkel rendelkeznek, amelyeket a törvény előír, jelentkezzenek december 1. és 15-ike között az aradi városháza első emeletén levő 101-es számú szobában. A kiegészítés megörténte után január 15-én közszemlére teszik az ilyképen kilgazitott választói listát.

H I R E K.

Öngyilkosság az enyhe időjárás miatt.

Budapesti szücsmester megeredő tragédiája.

(Budapest, november 23.) Az enyhe időjárás ma reggel áldozatot követelt. Ma reggel luminállal megmérgezte magát pesterzsébeti lakásán Ritter Aladár budapesti szücsmester, aki egész pénzét szörmevásárlásba fektette s most az abnormális enyhe idő következtében semmit sem tud értékesíteni. Az öngyilkos szücsmester levelet hagyott hátra, amelyben megmagyarázza öngyilkosságának okát. Levélében azt írja, hogy tettének oka a katasztrófális gyönyörű időjárás és kívánja, adja az Isten, hogy rövidesen fagyjon és jöjjön a tél, nehogy szakkársai hasonló sorsra jussanak.

— Milyen idő várható? A meteorológiai intézet jelentése szerint továbbra is enyhe idő várható, helyenként esővel.

— Az Erdélyi Muzeumegylet államosítása. Bucurestiből jelentik: Az Erdélyi Muzeumegylet ügyében Paclaseanu külügyi vezérigazgató holnap Kolozsvárra érkezik, még pedig kétórás megbeszélésig. Vagy átveszi az egyesületet az állam részére, vagy pedig közvetítő-ajánlatot tesz az elnökségnek.

— A fascista-lohogó tisztelete. Rómából jelentik: A fascista hivatalos lap közli, hogy a jövőben a fascista-párt lohogóját, amelyet a közönségnek fűdőzölnie kell, a milícia két tisztjéből álló diszörtség kíséri, hogy azonnal felismerhessék.

ROSÉ-QUARTETT

— Zigre Aurel meghalt. Nagyvárad társadalmát súlyos veszteség érte. Zigre Aurél dr., Biharország fővárosának előkelő és közszeretben álló polgára tegnap reggel hirtelen rosszul lett és fűrdőszobájában, borotválkozás közben, meghalt. Szív szélhűdés ölte meg. Zigre Aurél 48 éves volt, Oradea-maren született, jogot végzett, majd édesapjának, id. Zigre Miklósnak, később Déry Gézának ügyvédi irodájában dolgozott. Azután maga nyitott igen forgalmas ügyvédi irodát. Régi értelemben vett igazi ur volt, kedves, mulató, melegsziű ember, a bihari gentrinek jellegzetes képviselője. Rómán ember lévén, az imperiumváltás korlátlan lehetőségeket nyitott meg előtte, de ő megmaradt a régi nyíltsziű, nyíltsziűbű urnak, régi barátai körében. Halála osztatlan részvételt keltett nemcsak Oradea-maren, hanem mindenütt, ahol ismerték és szerették a melegsziű, boldog emlékü Zigre Aurélt.

— A gépüzemi munkások béremelése. Ma foglalkozott az interimár bizottság a gépüzemek munkásainak béremelési kérelmével, amelyet az átmeneti tanács véleményezés végett a műszaki bizottsághoz tett át. Kaufmann Kamil gépüzemigazgató felolvasta a műszaki bizottság ülésének jegyzőkönyvét. Az ülésen Kaufmann igazgató javasolta a műszaki bizottságnak, hogy hagyja jóvá a két lej órabéremelést, amelyet ő már felajánlott a munkásságnak. A bizottság azonban elutasította a javaslatot, kimondotta, hogy a hasonló üzemek ugyanannyit fizetnek ma, mint a város, azaz 24.70 lei

Orosz kémkedés Esztországban.

(Reval, nov. 23.) Az eszt-orsz határ közelében fekvő Pieteri tartományban a magyszabású kémkedési esetet fedezték fel. A kém-szervezet nemcsak Oroszország javára kémkedett, hanem aláírások

kat gyűjtött az Oroszországhoz való visszacsatolás érdekében. — Eddig tíz tagját tartóztatták le a szervezetnek, köztük egy orosz papot is. A rendőrség folytatja a nyomozást és további letartóztatások várhatók.

Bratianu Ionel Averescunál.

Kisebbségi vezérek tárgyalásai a miniszterelnökkel.

(Bucuresti, november 23.) Bratianu Ionel ma fontos tanácskozásokat folytatott Averescu miniszterelnökkel, amelynek során Bratianu leszögezte a liberális párt álláspontját a szőnyegen levő fontos kérdésekben. Bratianu Ionel hír szerint tárgyalni fog az ellenzék vezéreivel is.

Averescu tábornok ma délelőtti két órási kihallgatáson fogadta dr.

Órabért és így nincsen ok az emelésre. Kimondotta, hogy visszamenőleg semmi körülmények között nem lehet béremelést adni, mivel ezzel veszedelmes precedenst állítanának fel. Az interimár bizottsági ülésen Nagy Sándor dr. javasolta, hogy legalább a már megígért két lejes emelést adják meg. Hosszas vita után a bizottság elhatározta, hogy a szombati ülésen dönt az ügyben, egyszersmind meghívja az ülésre a munkásság delegáltait is, hogy meghallgathassák előterjesztésüket és véleményüket.

— Meggyilkolt bolgár politikus. Szófiából jelentik: Todorowo Kosztát, az agrárpárt elnökét a külvárosban halva találták. Feje kalapáccsal szét volt rombolva. Azt hiszik, hogy politikai merényletről van szó.

HANGVERSENYE

— Vilmos császár súlyos beteg. Doornból az a megbízható hír érkezett, hogy a volt német császár meglehetősen komoly betegségbe esett. Már szombaton olyan erős rosszul lett lepte meg, hogy ágyba kellett fektetni. Noha kezelőorvosa még nem nyilatkozott betegségének pontos mibenlétéről, mégis azt hiszik, hogy a rosszullet meghülés következménye. A volt császár környezetében komoly nyugtalansággal figyelik a betegség lefolyását. Későbbi jelentések szerint az excsászár állapota súlyosbodott ugyan, de az orvosok véleménye szerint közvetlen veszedelem nincsen.

— Milyen földjei vannak Aradnak? Az interimár bizottság ma ülésen Miclosi Emil dr. felszólalt a városi földek és azok kisajátítása dolgában. Kérte a bizottságot, szőlítsa fel Jegesi Károly dr. városi főügyészt, tegyen sürgősen jelentést a városi földek ügyéről és arról, hogy hol és mennyi terület lett voltaképpen kisajátítva. Azonkívül tegyen jelentést arról, hogy lehetséges volna-e kicserélni a meghagvott földet, hogy a város a jó szántóföldek birtokában maradjon. Széll Lajos dr. válaszol a felszólalásra. Elmondja, hogy az agrár-bizottság annak idején különböző célokra hagyott meg városi területeket és nem szántóföldet céljaira. Így munkástelep és új temető céljaira hagyott meg nagyobb területet, amelyet nem lehet kicserélni azon a címen, hogy rossz szántóföld, mert ebben az esetben

az egészet kisajátítják. A bizottság végül elhatározta, hogy felkéri Jegesi Károly dr. főügyészt, hogy tegyen jelentést a városi földek körüli helyzetéről.

— Halálozás. Bayer Mária, Bayer György kisjenői gyógyszerész és neje Madarassy Lili leánykaja, életének 5. évében súlyos operáció után egyik aradi szanatóriumban ma délután meghalt. A mélyen sujtott család iránt széles körben a legmélyebb részvét nyilvánul meg.

— Bucurestibe szökött a magyar rádió-klub sikkasztó igazgatója. Bucurestiből jelentik: Kállay János, a magyar rádió-klub igazgatója, aki a klub 17 szobás helyiségeit hitelre berendezte és 40 főnyi személvzettől óvadékot vett fél körülbelül fél millió magyar korona elsikkasztásával elűnt a magyar fővárosból. Állítólag Bucurestiben tartózkodik.

— Bucurestibe szökött a magyar rádió-klub sikkasztó igazgatója. Bucurestiből jelentik: Kállay János, a magyar rádió-klub igazgatója, aki a klub 17 szobás helyiségeit hitelre berendezte és 40 főnyi személvzettől óvadékot vett fél körülbelül fél millió magyar korona elsikkasztásával elűnt a magyar fővárosból. Állítólag Bucurestiben tartózkodik.

KEDD, NOV. 30.

— Megdrágul a posta. Bucurestiből jelentik: Az új költségvetés a postánaki autonómiát biztosít, ezzel kapcsolatban nagyarányú tarifamelés készül.

Angolos rövidség.

Egy ur száll fel a vonatra. Láda van a kezében. A ládát felteszi a kupé hálójába, éppen utitársa felé. Körülbelül fél óra múlva csepp hull a ládából az alvó utitárs fejére.

Az utitárs felébred. Szája szélét nyalogatja.

— Whisky? — Kérdezi mosolyogva és érdeklődve az utitellenben ülőtől.

— Saindrom. Foxterrier.

— Fodrászakadémia Erdélyben. Az Erdélyi és Bánáti Női Fodrászakadémia Országos Szövetségének aradi csoportja ma este 10 órakor tartotta rendkívüli szakértekezletét a Fehér Kereszt gyémánttermében. Gallik Artur rendkívül nagy érdeklődéssel fogadott előadásában ismertette a fodrász-
ipar fejlődését az ókortól a mai napig, majd kérte a szövetség tagjait, járuljanak hozzá, hogy nyugati mintára Erdélyben is létesíthessenek egy fodrász-akadémiát, amely hivatva lesz a fiatal ifjúsággal a hajviselet kétségtelenül történelmi jelentőségű multját megismertetni. Az értekezlet ma-

gáéva tette Gallik Artur előterjesztését, aki ezután két azon seb-
tiben elkészített hajviseletet, az
ugynevezett „directoire” és bieder-
mayer-frizurát mutatott be
élénk tetszésnyilvánítás közben.
A szakértekezlet Zombori Gyula
indítványára elfatározta, hogy
bemutató estét rendezesit.

— Eloltották az égő petroleum-
kutakat. Bucurestiből jelentik: A
tziifeni szondatüzet ötszáz munkás
segítségével sikerült eloltani. A kár
20—30 millió. A tűz egy eldobott
égő cigarettától keletkezett. Két
munkást letartóztattak.

— Budapesti színház és újságló pá-
baja. Budapestből jelentik: Ismeretes,
hogy az elmúlt héten Kiss Ferenc,
a budapesti Nemzeti Színház tag-
ja a Royal-szálló halljában tettleg
inzultálta Lengyel István hírlap-
író, aki róla egy nővel kapcsolat-
ban kellemetlen dolgokat írt meg
lapjában. Az afférból lovagias
ügy lett és tegnap este vívták meg
a felek a párbajt Fodor vívótermé-
ben súlyos feltételek mellett: vég-
kimerülésig nyak- és csuklóban-
dás nélkül. Háromszor csaptak
össze a felek, a második összecsapás-
nál Lengyel hírlapíró a vállán
vágást kapott, a harmadik menet-
ben úján sérült meg, mire a pár-
bajt beszüntették.

— Fedák Sári Amerikában. Bu-
dapestből jelentik: Fedák Sári ma
Párisba utazott, ahonnan Cher-
bourgon keresztül Amerikába
megy. Magával vitte a huszonhét
éves volt budapesti kereskedőse-
gédet, Mindszenty Tibort, akiből
Amerikában második Valentint
akkar csinálni.

— Dr. Sugár Mihály (Timisoara)
belgyógyász, röntgenológus, rendelő
intézetét áthelyezte a Lloyd-palotá-
ba, II. em. (Lift.) Rendel 10^{1/2}—12-ig
és 3—4-ig. Telefon 1800.

— Gencsyné új kolont kezd de-
cember 2-án a Központban.

— Béreljen Kerpel könyvtárában!

— Az Aradi Torna-Egyesület ma
este 8 órakor a Központi szálló kis-
termében választmányi ülést tart.

— Antikvár könyvek és kották
meglehető olcsó árusítása Kerpelnél.

Jegy Sándor Ferencnél

Kettészakadt vonat.

A cluj—bucuresti-i express katasz-
trófia a Predeal melletti alagutban.

(Brasov, november 23.) A ko-
lozsvár-bucuresti-i expressvontat
tegnap Predeal mellett a nagy
alagutban kettészakadt és csak a
vonatvezető ügyességének kö-
szönhető, hogy nem történt súlyos
szerencsétlenség. A vonaton óriási
pánik keletkezett. Több utas
kiugrott a vonatból és ezek meg
is sebesültek. Az étkezőkocsí-
ban, miután a vonat hirtelen meg-
állott, amikor a kettészakadást
észrevették, az edények és üveg-
félék mind összetörték, úgy, hogy
az étkezőkocsitársaságnak több
százezer lej kára van. Az express
két óra hosszat az alagutban ma-
radt blokkolva. Nemsokára se-

Jön! Jön!
Gösta Berling
Lagerlöff Zelma
híres regénye.

gélymozdonyok érkeztek Predealból és Brassóból és ezek segítségével nagynehezen sikerült összehajtosolni az elszakadt ko-

csikat. A pályatest megrongálódott. A baleset miatt a vonatok három órás késéssel érkeztek a fővárosba.

Os-Kelet buja muzsikája lángol fel Aradon.

Örmény zeneművész érdekes eredeti hangszerét mutatja be az aradi zencértő közönségnek.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi Fehér Kereszt második emeleti 50-es számú szobájából kiltönös, bus melódia szűrődik ki. Ez a kiltönös zene annyira különbözik még a mostanában újdonságzsámbamenő melódiáktól, hogy az emberek önkéntelenül is megállanak a szoba ajtaja előtt és érdeklődéssel hallgatják az édesen bus, merengő alkordokat. A kis szaloldai szoba lakója *Rupen Karakhanian* örmény zenész, aki egy Európában még nem ismert, régi arab hangszert játszik, az ugynevezett: „kemencia”-t. Ez a hangszer valahogy a cello, hegedű és mandolin keveréke és úgy játszanak rajta, mint a cello. Az ágyban fekvő találok a művészt, aki nyomban felugrik és zavartan védekezik, hogy a késő délutáni órákban még az ágyban van. Alig érek rá körülnézni a kis szobában, amikor már felöltözve leül az asztalhoz és gyors egymásután válaszol a pergőtűzként röpülő kérdésekre.

— *Tiflisben* születtem — mondja — és zenei képességemet családomtól örököltem. Az egész családom zenész volt és mind a „kemencia” művészei. Amint az ősi családi hangszert nekem hagyományozták, Teheránba mentem, ahol kiképeztem magam teljesen az örmény és arab klasszikusra.

Ezzel előveszi exotikus hangszerét, amely gyöngyházzal van kirakva és aranydíszítésekkel, jellemzőkkel és arab nevekkel befuttatva. — Százekenek ér ez a hangszer — mondja — amely 1610-ben készült és azóta van a családom birtokában. Ezzel már a kezében a vonó, néhány pillanatig hangolja a húrokat és az asztalra állítva az ősi kemenciát, játszani kezd rajta. Fájó melódiák suhanak a kis szobában szerte, szinte sir ez az exotikus hangszer, mintha az évszázados üldözéseknek kitett örmény nép sorsa felett keseregne. Eltűnik néhány pillanatra Arad, 1926. a gazdasági krízisével, kávéházaival és charlestonos tánciskolaival és az ember szemelt gazdag díszítési keleti ruhák, keleti képek, Ezeregy-éjszaka meséi kápráztatják el. Éles, sikoltó alkorddal véget ér a varázslat, hirtelenül visszapotyanunk 1926-ba, Aradra, a Fehér Kereszt szálló szobájába és *Rupen Karakhanian* mosolyogva mondja:

— Ősi örmény románc.

Ezután folytatja történetét. — 1921-ben indultam el hangszereimmel, hogy bejárjam egész Európát. Tiflisben kezdtem, onnan *Batumba*, *Perzsiába*, *Törökör-*

szágba, *Bulgáriába* és végül *Romániába* jöttem. Eddig 37 régi királyságbeli városban koncerteztem, igen szép sikerrel. Erdélyben most vagyok először és elhatároztam, hogy az erdélyi városok közül először Aradon rendezek koncertet.

Megszökött az aradi Kornis-cég rablója

A segesvári rendőrhatalóság körözlevélben kérte az aradi rendőrség segítségét.

(Saját tudósítónktól.) Érdekes körözlevél érkezett ma az aradi nyomozó hatóságokhoz. A segesvári rendőrség felhívást intézett az összes romániai városok rendőrségeihez, hogy az ottani bányából, ahol a kényszermunkára ítélt rabok dolgoznak, megszökött egy fegyenc, aki társaival elkövette Aradon az annak idején nagy szenzációt keltett rablótámadást a Kornis Testvérek-cég ellen. Még emlékeztet a város közönsége előtt, hogy egy ünnep délután hat óra tájban, nyolc felfegyverzett ember behatolt a Kornis-cég irodáiba és lövésre kész revolverekkel arra kényszerítették a pénztárnokot, hogy a teljes pénzkészletét, közel egy millió lejt adja át a banda fejének. A banda tagjai közben a hivatalnokok mellétek szegezték a revolvereket, akik tehetetlenül, rémülve nézték végig a vakmerő rablók munkáját. Távozásuk alkalmával több lövést adtak le és elmenekültek a liget felé.

A rendőrség hónapokon ke-

Sorozatos betörések Aradon.

Az aradi rendőrség tettenért egy betörőtársaságot — Izzalmas betörőhajsza Arad és Micalaca között.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi államrendőrséghez az utóbbi időben napról-napra érkeznek jelentések a város különféle helyein történt betörésekről és lopásokról. Az elszaporodott bünesetekre való tekintettel a rendőrség szigorú razzijákat tart, melyek azonban eddig nem vezettek kellő eredményre. A tegnapi és mai napon ismét több betörés történt. Az Óvár-téren posztoló rendőr észnevette, hogy *Feldmann Frida* vendéglőjének lezárt redőnye alól világosság szűrődik ki. Azonnal fűtjelzést adott le és a megérkezett rendőrök bekerítették a házat. Majd behatoltak a vendéglőbe, ahol négy betörő, közülük egy nő tartózkodott, akik rémülten próbáltak menekülni. A rendőrök hosszas küzdelem után a menekülni akaró nőt és az egyik férfit elfogták és összekötözve szállították őket a rendőrségre. A többiek megszöktek. Kihallgatásuk alkalmával kiderült, hogy mindketten régen körözött veszedelmes tolvajok. Az egyik *Bulzán György*, aki több ízben volt már letartóztatva, a másik *Neca Lucrecia* notórius zsebtolvaj. Kihallgatásuk alkalmával beismerték, hogy az utóbbi napokban több tolvajlást és betörést követ-

certet. December 5-én a Kulturpalotában mutatom be Arad közönségének a kemenciát. Innen azután tovább, *Lugos*, *Temesvár*, *Nagyvárad*, *Cluj*, majd azután a többi ország. Remélem, hogy a zenekedvelő közönségemmel tetszeni fog az örmény és arab klasszikus muzsika.

Ujra a kezébe veszi a kemenciát. A szomorú motívumok ismét körülölelik a szobában ülőket, a Kelet újra visszatért az álmodozókhoz. Arab muzsika kísért távozásomkor végig a Fehér Kereszt folyosóján, ahol kíváncsiak serege hallgatja tágrameredt szemekkel az ismeretlen, édes-bus finom alkordokat. (m. r.)

resztül nyomozott eredménytelenül a rablói után. Közben teljesen hasonló körülmények között kiraboltak egy pancotai malomtulajdonost és egy aradi földbirtokost is. A rendőrség meg volt győződve, hogy a rablásokat ugyanazok a személyek követték el és nagy apparátussal dolgozott a vakmerő tettesek kézrekerítésére. Egy alkalommal a rendőrség tudomására jutott, hogy ismét Aradon tartózkodnak a Kornis-céle rablás tettesei és sikerült is őket letartóztatni. Kiderült, hogy mindnyájan Magyarországból jöttek át és ott is számos hasonló tettet követtek el. A törvénytől annak idején több évi fegyházra és kényszermunkára ítélték őket és egyrészt a segesvári állami bányákba küldték. Onnan szökött meg a banda vezetője és valószínűnek tartják, hogy Arad felé vette útját. A nyomozás megindult és remény van arra, hogy a megszökött fegyenc ismét az igazságszolgáltatás kezébe kerül.

tek el.

De kézrekerültek az elmenekült betörők is. A két megszökött bűntársat érdekes körülmények között tartóztatta le ma délután *Vancu György* micalacai csendőrpáncsnok. *Vancu Györgynek* feltűnt, hogy két ember különféle szivarokat és cigarettákat kínál eladásra az uccán járó-kelőknek. Igazolásra szólította őket, mire mindketten futásnak eredtek. Rövid üldözés után a járó-kelők segítségével sikerült elfogni a két menekültöt, akit az őrsparancsnok bokisért a micalacai csendőrségre. Ott beismerték, hogy az éjszaka betörték *Feldmann Frida* aradi vendéglőjébe és onnan lopták a dohányárukat. Tudták azt is, hogy két társukat letartóztatta a rendőrség. Bevallták még, hogy a napokban betörték a *Boross-féle* vaskereskedésbe és nagyértékű árukat loptak el. A letartóztatottakat átkísérték az aradi rendőrségre.

Ugyancsak a tegnapi mára virradó éjszakán betörték *Fock Károly* *Bul. Carol* (Apponyi)-körút 60. számú házában levő lakására és onnan nagy összegű készpénzt és fehérneműt loptak el. A betörők alkulccsal hatoltak be a lakásba és az ablakon ke-

resztül távoztak. Az aradi cukorgyár kantinjába szintén betörés történt, ahonnan élelmiszereket loptak el. A *Lisofarm-gyár* aradi lerakatának vezetői feljelentést tettek a rendőrségen, hogy az éjszaka betörték a raktárba és több ezer lej értékű árut loptak el. A rendőrség a legnagyobb apparátussal folytatja a nyomozást.

Csált az „államtitkár ur.”

(Saját tudósítónktól.) A budapesti *Kossuth Lajos-uccai Zwack-féle* likőrkereskedés üzletvezetője feljelentést tett egy ismeretlen szélhámos ellen, aki *Sándory Kálmán* államtitkárnak adta ki magát és ravasz trükkkel félmillió koronát csalt ki tőle.

Hirsch Rudolfiné, az üzletvezető elmondta a rendőrségen, hogy az állítólagos *Sándory* államtitkár gyakran bejárt az üzletbe és egy ízben a belügyminisztériumból *Sztranyovszky* államtitkárral beszélt, úgy, mintha azzal tegezhető viszonyban lenne, majd egy ugyanilyen beszélgetést játszott meg *Bárczy* államtitkárral is.

Néhány nappal ezelő után ismét betért az üzletbe, megint felhívta a belügyminisztériumot és mintha *Sztranyovszky* államtitkárral beszélne, megkérdezte tőle, hogy nem hagyta-e nála pénztárcáját. Miután úgy játszotta meg a dolgot, mintha kérdésére igenlő választ kapott volna, azt mondta a telefonba, hogy *Sztranyovszky* csak őrizze meg tárcáját, ő az üzletben kíségeti magát. Az üzletvezető előzékenyen rendelkezésére bocsátott félmillió koronát, a miből az állítólagos *Sándory* kifizette számláját.

Miután az „államtitkár ur” több napig nem mutatkozott, az üzletvezető érdeklődött a belügyminisztériumban, ahol *Sztranyovszky* államtitkár a megemlégett beszélgetésekről mit sem tudott, sőt kiderült az is, hogy *Sándory Kálmán* nevű államtitkár egyáltalán nem létezik. A rendőrség keresi az ál-államtitkárt, aki annyi fáradságot és ravaszságot vett igénybe, hogy egy félmillió koronát (körülbelül 1200 lejt) szerezzon magának.

Szerelmesek tragédiája.

(*Bécs*, nov. 23.) Tegnap éjszaka a *Hotel Thaliahofban* szerelmi tragédia játszódott le, amelynek szereplői csak azért indultak a halálba, mert az asszony nem tudta válóperét befejezni. Reggel vett ki szobát a szállóban egy huszonhat éves szerelő és *Hanusch Anna*. Egész nap ki sem mozdultak a szobából, még az ebédüket is felhoztatták. A portásnak feltűnt a dolog, ma reggel felment a szobához s hallgatózott. A szobából legnagyobb rémületére hörgést hallott. Azonnal értesítette a rendőrséget, felnyitották a szoba bezárt ajtaját és ott találták a férfit az ágyban holtan. Az asszony a másik ágyban volt s még lélekzett, de mire az orvos megérkezett, ő is kiszenvedett. Az ágy mellett találták a revolvert. *Hanusch Anna* bucsulevelében azt írta, hogy már hosszabb idő óta él közös háztartásban a szerelével s arra vártak, hogy az asszony válópere befejeződjék. Ez azonban egyre húzódt

Jön! Jön!
Gösta Berling
Lagerlöff Zelma
híres regénye.

KÖZGAZDASÁG.

Nemzetközi vasúttárgyalások Bucarestiben

(Bucaresti, november 23.) A közlekedésügyi minisztériumban Románia, Olaszország, Ausztria, Magyarország, Csehszlovákia, Jugoszlávia és Lengyelország delegátusainak részvételével nemzetközi vasúti konferencia kezdődött, amelynek tárgyát az 1927-1928. évi nemzetközi tehervonatok menetrendjének megállapítása képezi. A konferencia hétélig tart, a delegátusok közben kirándulásokat tesznek a petróleumvidékekre. A mai ülésen a magyar delegátusok panaszt tettek az irányban, hogy a román vonatok meglehetősen nagy késéssel érkeznek a határállomásokra. Ugyanezt a panaszt hangoztatták Jugoszlávia kiküldöttével az olasz vasutak ellen.

Zürichben 2.80, Párisban 15.60 a lej.

Helyi valutaárak. (November 23.) Pénz: Márka 42.50 dollár 181 francia frank 6.30, líra 7, cseh korona 5.20, magyar korona 395, dinár 3.10, osztrák schilling 25.70, svájci frank 35. Áru: Márka 43.50 dollár 183, francia frank 6.60, líra 7.50, cseh korona 5.40, magyar korona 385, dinár 3.20, osztrák schilling 26, svájci frank 35.40. — **Kifizetések:** Berlin 43.80, Amsterdam 73.60, Newyork 183.25, London 892, Páris 6.66, Milánó 7.80, Prága 5.45, Budapest 384, Zágráb 3.26, Bécs 25.90, Zürich 35.45. — Irányzat: lanyha.

Zürichi tőzsdenyitás. (November 23.) Berlin 123.10, Amsterdam 207.30, Newyork 518.62.50, London 2515, Páris 18.45, Milánó 21.70, Prága 15.35, Budapest 72.62.50, Belgrád 9.15, Bucaresti 2.80, Varsó 57.50, Bécs 73.12.

Zürichi tőzsdezárlat. (November 23.) Berlin 123.10, Amsterdam 207.30, Newyork 518.62.50, London 2514.75, Páris 18.42.50, Milánó 21.72.50, Prága 15.35, Budapest 72.62.50, Belgrád 9.15, Bucaresti 2.80, Varsó 57.50, Bécs 73.12.

Bucaresti-i tőzsdezárlat. (November 23.) **Kifizetések:** Páris 6.65, Berlin 43.70, London 892, Newyork 183.25, Milánó 7.72, Zürich 35.45, Bécs 25.45, Prága 5.45. — **Valuták:** Napoleon 760, márka 44, léva 1.35, török líra 0.93, angol font 900, francia frank 6.60, svájci frank 36, olasz líra 7.60, drachma 2.20, dinár 3.25, dollár 185, lengyel zloty 22, osztrák schilling 26, magyar korona 26, cseh korona 5.50.

— Az Eisenring aradmegyei szervezeteinek csütörtöki demonstrációjával kapcsolatban irtunk az aradi kereskedők s iparosok tervezett nagygyűléséről is. Mint az aradi ipartestület ma közli velünk, ez a nagygyűlés december 5-én lesz Aradon.

— A vetések állása. Az őszi szántóvető munkálatok elvégzését a hosszantartó szárazság megnehezítette, mert a talaj nagyon megkeményedett, a borona után mehezen omoltak szét a rögök. Az elvetett mag a változó hideg és meleg szárazságban nem tudott idejében csírázásnak és erőteljesebb fejlődés-

nek indulni. A betakarítást megkönnyítette a hosszantartó, szép idő, a folyamatosan lévő őszi vető szántások nagyon szomjúhozzák az esőt.

Aradra költözik a pancotai Mezőgazdasági és Ipari r.-t.

Felozlatja mezőgazdaságát s csu pán erdőüzemelt tartja meg.

(Saját tudósítónktól.) Aradmegye egyik legnagyobb vállalata a Pancotai Mezőgazdasági és Ipari részvénytársaság érdekes s nagyszabású tervet hajtott most végre. A részvénytársaság — mint ismeretes — a Textilipar r.-t.-ből alakult, amely egy budapesti bank tulajdona volt. A nagyszabású vállalat annak idején megvásárolta a Sulkovszky-uradalom jelentékeny részét és Hertzka Armin vezérigazgató vezetése alatt rendkívül gazdag és nagyjelentőségű vállalatá fejlődött.

A Pancotai Mezőgazdasági és Ipari részvénytársaság nemrégiben aztán elhatározta, hogy mezőgazdasági birtokait értékesíti és csupán erdőbirtokait tartja meg. A nagykiterjedésű birtokból 260 holdat kitevő szántóföldet máris eladott Schauer Vida comleusi (komlósi) kereskedőnek s Weismayer Ferenc földbirtokosnak tizenegy millió lejtért. A két vállalkozónak az volt a szándéka, hogy a birtokot kisebb parcellákra osztja és eladja a környékbeli lakosoknak. A terv azonban csődöt mondott, mert a parcellák iránt senmi érdeklődés nem mutatkozott, úgy, hogy senki sem jelentkezett azok megvásárlására.

A vállalkozók váltót adtak a tizenegymillió lejről és mint értesülünk, tervük sikertelensége miatt nem tudtak eleget tenni váltókötelezettségüknek és a nagyszabású váltót peresítette a vállalat. A részvénytársaság részbeni felszámolása nagy érdeklődést keltett a gazdasági körökben és már befejezett tényként említik, hogy a Pancotai Mezőgazdasági és Ipari részvénytársaság központi irodáit Pancotán felozlatja, illetve azokat Aradra helyezi át.

MOZI.

xx Megható jelenetek követik egymást az aradi Apolló mozgószínház szerda esti filmpremierjén, amelynek vezető szerepét a leghíresebb gyermekszínész, Jackie Coogan játssza. A mindennapi küzdelmes élet egy sötét lapját állítja a film élénk, a minstelenségbe kidobott gyermekek közül kiragad egyet, a kis Jackiet, aki Antwerpen mellett él nagybátyjával. A nyomorúságot csakhamar gyász

Crème Simon
Creme aplicată pe pielea înăi amedz, după ce v'ajti apălat.
Neavând nici un corp gras, ea se diluează venind în contact cu apă și este de ajuns un ușor masaj ca s'o facă să pătrundă în porii pielii. Uscăți și catifeleți apoi pielea cu **Crème Simon**.
Pria întrebuințarea rațională a **Crème Simon** veți evita orice aspect lucios al feței Dvs. și vă veți păstra frăgezimea tinerească a tenului.

is követi, Jackie nagybátyja meghal és a kis fiu egyedül áll a nagy világbenben elhagyottan, kenyér nélkül. A falu gazdag birtokosa maga mellé gyűjti a környék összes gyermekeit, mulatságot, majd festőversenyt rendez, de a gazdag és előkelő gyermekek nem fogadják maguk között a rongyos Jackiet. Megható az a sok küzdelem, melyen a szegény gyermekek átvergődik és a véletlen úgy hozza magával, hogy Jackie találja meg a gazdag birtokos elvesztett pénztárcáját. Csodaszép befejezéshez ér el a kép, amikor a birtokos belátja, hogy milyen méltatlanul bántak el a szegény gyermekekkel. A szerda esti bemutató előadás iránt a legnagvobb érdeklődés nyilvánul meg. Az előadások fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

xx Párisi mulatók csillogó fényét tükrözi vissza az a nagyszabású slágerfilm, melyet szardán este vetít először az aradi Uránia mozgószínház. A „Titokzatos táncosnő” címen amerikai film kerül bemutatásra, melynek központjában a híres filmpriamodonna, Barbara la Marr áll. A nagyszabású amerikai slágerfilm péntek estig marad műsoron. Az előadások fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

xx Jöni Gösta Berling, Lagerlöf Zelma híres regénye.

Az aradi telefonközpont kicserélese.

Beszámoltunk arról, hogy Aradváros vezetősége memorandumot intézett a minisztériumhoz, kérve az aradi telefonközpont kicserélését. Ma megérkezett a minisztérium válasza, amely ugyanaz, mint a küldöttségeknek és a prefekturá me-

morandumára adott válasz. A minisztérium leszögezi, hogy az első munkálatok közé vette fel az aradi telefonközpont kicserélését és amint fedezetet tud rá teremteni, hozzáfog a munkálatokhoz.

Az aradi Urániában ma szerdától

Titokzatos táncosnő.

Főszerepben: **Barbara La Marr**
Az előadások 1/2 5, 6, 1/2 8 és 9 órakor kezdődnek.

NYILTTÉR.

E rovat alatt közölttekért nem vállalunk felelősséget.

ÉRTESETÉS.

Üzletvezetéssel, Klein David urral történt megállapodásunk értelmében tisztelettel értesítjük az érdekelteket, hogy a cég részére vásárolt bármilyen áru értékével vagy egyéb vállalt kötelezettségeért kizárólag Klein Dávid ur felel, illetőleg a hitelezés csakis Klein Dávid ur nevére és veszélyére történhetik.

Özv. Krauszmann Sománé cégtulajdonos Calea Banatului 8. Klein Dávid üzletvezető.

Női divatszalon megnyitás!

Ezton értesítjük a nagyérdemű hölgyközönséget, hogy 10 év óta Temesváron fennálló

divatszalonomat Aradra helyezték át.

Műhelyünket a legkötőbb munkaerőből állítottuk össze, hogy az előkelő hölgyközönség legkényesebb ízlésének is eleget tudjunk tenni.

Szalonunkban a lelegegansabb kivitelben készülnek uccal és estélyi toletek, costumok, appanejok, bál belépők stb. Saját szücsműhely.

A m. t. hölgyek látogatását elvárva teljes tisztelettel:

Bihari és Társa
Str. Sinagoga No. 6. (Chorin Aron-u)

Az aradi Apolloban

ma, szerdától a híres amerikai gyermekművésszel

Jackie Coogannal

a főszerepben.

Flandriai fiu.

Az előadások 1/2 5, 6, 1/2 8 és 9 órakor kezdődnek.

Fabriksgebäude

in Jimbolla (Hatzfeld)

Mit 4 grosse Gassenräume und 4 Hofräume und Nebengebäude, für jedes Industrieunternehmen geeignet, ist preiswert zu verkaufen. Näheres im Warenhaus

Stefan Tiroek
Jimbolla (Hatzfeld).

**Szerek, órák, dísz tárgyak
nagy választékban**

FEINER M. ARAD,

Str. Bratinn No. 3. Törött arany, ezüst és drágakőért legmagasabb árat fizetek. Javítások saját műhelyben.

Tizenöt milliárdos sikkasztás a Dunagőzhajózási társaságnál.

A sikkasztó pénztárosok kastélyokat vásároltak, versenytállót és metreszeket tartottak, évekig nagy lábon éltek, míg üzelmek kiderültek.

(Bécs, nov. 23). A bécsi rendőrigazgatóság ez év júniusában le tartóztatta Schössern Rudolfot és Kapuscha Wassillet, a Dunagőzhajózási pénztárosait sikkasztás címén. Csak most derült azonban ki, hogy a két kincsnylvátalnok az utóbbit esztendőik egyik legnagyobb sikkasztását követte el. Schössern és Kapuscha mintegy 15 milliárdot sikkasztottak el. Már hat év óta folytatták üzelmek, míg végre a nyáron egy novanásos alkalmával kiderült a dolog és a Dunagőzhajózási igazgatóságának feljelentésére a rendőrség le tartóztatta őket. Az azonban még máig is érthetetlen, miként folytathatták üzelmek hat éven át. — Érthetetlen az is, hogy a kártársaknak és az igazgatóságának nem tűnt fel, hogy ez a két tisztviselő szerény fizetéséből miként alapíthattak részvénytársaságokat, miként tarthattak loversenytállókat és miként vásárolhattak kastélyokat?

Schössern és Kapuscha ugyan is a lopott pénzből megalapították a Zelger & Schössern céget, majd a Motorboot Lokalverkehr und Überfuhrungesellschaftot, amelyeknek ők voltak a tulajdonosai s fő-részvényesek. Ettől kezdve Schössern és Kapuscha, akik mindvégig megtartották szerény állásukat,

nagy szerepet játszottak az osztrák fővárosban.

A fiatalabb Schössern három év előtt megvásárolta a Steinach-Irdning-i birtokot a hozzávaló kastélyal, ahol pazarul berendezkedett. Ezenkívül Stájerországban erdőszékeket vásárolt és állandóan saját Daimler-autóján utazott. — Evés közben jön meg az étvágy: Schössern tehát tavaly Amerikába utazott, ahol drága versenylovakat vásárolt és megalapította a Steinach-istállót, amelynek színeiben 46 ló futott. Természetesen ezek a passziók óriási összegeket nyeltek el. Majd Schössern másfél milliárdos befektetéssel győnyörül lakást rendezett be családja számára a Belváros szívében. Ugyanekkor azonban barátjának is pazar lakást vásárolt. Barátjának egyúttal egyébként népszerű alakja volt a bécsi éjjeli lokáloknak.

Idősebb önkéntes, Kapuscha már szerényebben élt és egyetlen passziója segítségére szorulóki támogatása volt. Senki sem fordulhatott hozzá anélkül, hogy nem segíttet volna. Schössern 200—300 milliót ajándékozott megszorult ismerőseinek, míg a nyáron bekövetkezett leleplezésük és most a két megystilló sikkasztó a börtönben várja a tárgyalás közeli megtartását.

Rádió-műsor.

Szerda, november 24. Wien. 16.15. Zenekari hangverseny. — 21.05. Zenéi humorok ének- és zenehangverseny, ezt követőleg a Silving-Kapelle zenéje. — Grác, 20.05. Schneiderhan Wolfgang hegedűhangversenye. — 21.05. Az alpesi népszínpad vidám esze citera- és zárnykürt-hangversenyyel. — Münster. 20.30. Bécsi vér, Strauss János operettje. — Zágráb, 20.15. Hangverseny-est. — Dortmund, 13.30. Déli hangverseny. — 17.30. Szóló-est. — Milano. 16.35. Zenekari hangverseny. — 20.45. A Teatro Lirico operettelőadása. — Breslau-Oleiwitz, 16. Zenekari hangverseny. —

20. Senta Söneland-est. — Stuttgart. 20. Filharmonikus hangverseny. — Frankfurt a. M. 19. Golem, D'Albert operája. — München. Vidám hangverseny, utána tánczene. — Budapest. 9.30, 12. és 15. Hírek, közgazdaság. — 16. Gyermekmesék. — 17.02. Arany-balladák, előadják: Gellért A. és Ürmössy Anikó. — 18.15. Hangverseny, vezényli Unger Ernő.

Felelős szerkesztő:
RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Judejului.

Pyram oipókrém, parkettipasta padlólak, bőrfeketítő stb. minősége **kiváló.**

Kizárólagos képviselő: **FRIEDMANN Arad, Str. Eminescu 30 (Ortutay-palota).**

Olaszországba
utazom hosszabb időre,
megbízást elvállalok
bármely városban. 7015
Cím az Aradi Közlöny kiadójában

Nagy jövedelmet hozó, rentabilis ÜZLETHEZ 500.000 lejjel **aktiv társat keresek.**
a tőkét és hozamát ingatlan-bekebelezéssel biztosítom. 15264
Bővebbet Győrffy „Mures” irodájában.

Kiégett rádiólámpákat
becserél 6627
„ELECTRON” Arad, Str. Metianu No. 1.

VIZUMOK követségeknél
Utlevehosszabítások, C.F.R. bérlétek

!! Künstler-vizumiroda !!
Arad, Bul. Reg. Maria 22. :: TELEFON: 86. :: Dácia szállóval szemben.

Bármely ügyet vagy megbízást pontosan elintézek.

Nyomat az Aradi Közlöny rotációs gépen. Kiadótulajdonos: Aradi nyomdavállalat.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetéseket díjt szavak szerint számítjuk. — Minden szó hirdetés ára hétköznap 4 lej — ban, vasárnap 5 lej. — Vastagabb betűvel 3 lej, illetve 10 lej. — A vastagabb betűvel kívánt szavakat aláhúzással kell jelezni. — Hirdetéseket d. n. 6 óráig vesztünk fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40 lej, vasárnap 50 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amelyik tartalmánál fogva eredeti alakjában nem közölhető, azt minden egyes esetben megváltoztassa, illetve helyesbítse. * * * * * Hirdetéseket telefon utján is feladhatók, telefon szám: 151. * * * * *

Levelezés.

CSÖPPETSEM. Csak az a szerelem bol dogit, amely szenvedést is nyult. Én is szenvedek, tehát szeretem. 7009

Házasság.

HUSZONNÉGY éves keresztény, gazdasági tisztviselő üzletbe vagy gazdaságba beházasodna. Leveleket „Korekt” jel igére jelezve az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kér. 7011

Alkalmazás.

ÓFPLAKATOS, ügyes önálló munkatér felvétetik az Aradi Kötő- és Kötőszövőgyárban. 6997

PERFEKT SZAKÁCSNÉT keresek. Dr. Ujhelyi, Arad, Bulev. Reg. Ferd. 15., I. 7014

Vétel és eladás.

SAJÁT termésű tisztánkezelt óbor palackozva kapható Földes gyógyszerárban. 6876

ROSENTHALI SERVICEK, kristály tárgyak, antik órák, dísz tárgyak, antik vitrin, értékes érem, gobelin képek, könyvszekrények, Révay-lexikon, Biederma-yer-szalón, írásztal, fotelok, gyermekágyak és szék, komplett szobaberendezések, régi festmények, női bundák, szőrmék, férfi kabátok és ruhák, antik tükrök és szalón babakelengye, álló villanylámpák, hintaszék, asztalneműk, konyhaberendezés, klub granitura, asztalok, székek, kredenc, kis Singer gép, stb. eladók. Salgóné. Arad, Str. Consistoriului 12. (Batthyány-u.) I. em. jobb. 1000

SZÖVŐSZÉKEK jó állapotban levők, eladók. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 7017

KARÁCSONYRA bizományba keresek gyermekjátékokat, dísz tárgyakat, bőrön dőket, mű- és antik tárgyakat, komplett szobaberendezéseket, szőnyeget, közszükségleti cikkeket, férfi ruhaneműt, egyes butorabokat stb. Salgóné, Arad, Str. Consistoriului 12. (Batthyány ucca) I. em. jobb. 1000

A VÉGKIARUSÍTÁS a „Salon Artistique”-ben Fischer Eliz palota megkezdődött. Butorok, nyek, szőnyegek, tükrök, órák stb. e hó végéig beszerzési áron kerülnek eladásra. 1296

TISZTA GÉPRONGYOT kisebb tételben megvételre keresünk. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 3000

MACULATURA PAPIR 5 kilogram csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

Órások.

TÖRÖKÜL tanítanék francia vagy angol ellenében. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 7013

Üzletek.

FORGALMAS fűszerüzlet italméréssel, családi okok miatt sürgősen átadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 7000

KERESKEDÉSNEK, műhelynek alkalmas szép üzlethelyiség 2 szobás konyha üvegezett folyosóval és mellékhelyiségekkel fűtővonalon azonnal átadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 7016

Nagy bolthelyiség

Arad főterén
Minorita templommal
szemben

1927. május 1-re
kiadó!

Cím az „Aradi Közlöny”
kiadóhivatalában.

Bérbeadó magánház!

3 szoba, mellékhelyiségekkel, udvar és kerttel olcsó bér mellett a volt Varjaesy Lajos-uccában bérbeadó.

Uranul iroda Arad, főpostával szemben.

Muzsaj József

Arad, színházzal szemben.

Őszi árjegyzék:

Férfi öltöny tiszta gyapjú ... Lej 950—
Férfi öltöny divat színekben ... „ 2650—
Sötét kék és fekete öltöny ... „ 2850—
Őszi felöltő ... „ 1850—
Ulster double ... „ 2850—
Ulster angol ... „ 3450—
Fragsó raglán ... „ 2200—
Gummi kabát ... „ 980—
Bőr kabát minden színben ... „ 4600—

Mérték szerinti szabóság.

Nagy posztó raktár.

PUBLICAȚIUNE.

Pentru aprovizionarea Spitalului Județan, Spitalului de Copii, și Institutului Obstetric din Arad, și carne, pâine, lapte, coloniale și zarzavaturi, pe anul 1927. se va ține licitațiune publică cu oferte inchise în ziua de 22. decembrie 1926. ora 10 în localul Inspectoratului Sanitar Arad (Palatul Cultural.)

Condițiunile stipulate în caetul de sarcini se pot vedea la susnumitul Inspectorat în fiecare zi de lucru între orele 11—12.

Licitațiunea se va ține în conformitate cu Art. 72—83. din legea asupra contabilității publice.

Inspectoratul Sanitar Arad. 6989